

**MEMORIA FINAL DE LOS PROYECTOS DE INNOVACIÓN Y MEJORA DE LA  
CALIDAD DOCENTE. CONVOCATORIA 2015**



Proyecto de Innovación y Mejora de la Calidad Docente

Convocatoria 2015

Nº de proyecto 17

KICs (Knowledge Information Communities): Comunidades de conocimiento y emprendimiento joven en el marco programa de investigación Estudios sobre Intermedialidad y Mediación Intercultural SIIM

Responsable: Asunción López-Varela

Facultad de Filología

Departamento de Estudios Ingleses

## **Objetivos propuestos en la presentación del proyecto (Máximo 2 folios)**

El proyecto se ha dirigido al fortalecimiento de un marco de actuación común para creación de estrategias académicas en contextos profesionalizantes dentro de las Humanidades y Ciencias Sociales, contribuyendo a canalizar de manera más efectiva las salidas profesionales así como crear comunidades de conocimiento a nivel universitario y empresarial.

Siguiendo los objetivos que se contemplaban, hemos puesto en marcha de modelos teórico-prácticos y tecnológicos para el desarrollo metodológico-didáctico en torno a estrategias de investigación, innovación y creación artística, orientados a la formación complementaria de los estudiantes de Grado en lo que se refiere a la gestión cultural y el emprendimiento.

Los objetivos eran los siguientes:

- 1) Profundización en las posibilidades prácticas de los estudios en semiótica intermedial y profesionalización;
- 2) estudio de los aspectos semiótico-narratológicos ligados a los mecanismos de creación, revisión, edición y publicación de contenidos de investigación en Humanidades y Ciencias Sociales y en creación artístico-literaria;
- 3) prácticas de los estudiantes en el mundo editorial a través de su participación en una revista de investigación y creación literaria

Todo ello en el marco del programa de investigación SIIM que engloba también aspectos de innovación docente y cooperación internacional. <http://www.ucm.es/siim> hemos conseguido involucrar a los estudiantes en varias actividades que se enumeran a continuación en línea con los objetivos siguientes:

El proyecto buscaba crear una cultura de colaboración al tiempo que fidelice a los estudiantes y ex-estudiantes de la UCM.

De la misma forma, hemos desarrollado iniciativas para fomentar la formación del pensamiento crítico de los estudiantes, como fundamento de la concepción científica del mundo.

Véase la organización y participación, por parte de los estudiantes implicados, en el I Encuentro de Jóvenes Investigadores celebrado en la UAM con el apoyo de la SELGYC <http://encuentroselgyc2015.weebly.com/>

Aspectos de desarrollo profesional que no se exploran en la formación de Grado, como son las labores de revisión, edición y publicación, bajo la supervisión de los profesores participantes, que han ayudado a facultarles para el trabajo editorial, a mejorar la redacción en inglés y a adquirir competencias comunicativas escritas.

Véase el trabajo realizado en la revista de los estudiantes

<http://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research>

## Objetivos alcanzados

En relación con los objetivos descritos en el apartado anterior, se han conseguido los siguientes:

- Se ha fidelizado al menos a 6 estudiantes de Grado que han pasado a continuar estudios de Master en la UCM. Ello ha sido posible gracias a la capacidad de integración de SIIM, que les ha implicado en varias actividades dirigidas al fortalecimiento de su motivación. Ha sido decisivo la implicación de SIIM en la organización del Primer Encuentro de Jóvenes Investigadores de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada SELGYC que se celebró en la Universidad Autónoma de Madrid, organizado por Ana González-Rivas, antigua alumna de la UCM y ahora profesora en la UAM. Cinco estudiantes y antiguas alumnas de la UCM y miembros de SIIM participaron en las labores de co-organización: Ana Abril Hernández, María Ibáñez, Lourdes Ilian, Mara González, Carmen Márquez, Maya Zalbidea. Más de 20 estudiantes de los Masters y de los cursos de Doctorado de la UCM participaron en el encuentro.  
<http://encuentrosgelgyc2015.weebly.com/>
- Las actividades realizadas han permitido la implicación de los estudiantes participantes dentro de un ambiente de igual-a-igual, ayudándoles a implicarse en la organización del encuentro de la SELGYC como organizadores, además de como transmisores de conocimiento. [http://selgyc.com/enc\\_jovinv.htm](http://selgyc.com/enc_jovinv.htm)
- Todo ello ha permitido la sedimentación de capacidades muy diversas, junto a un mayor desarrollo de la ilusión y la motivación por investigar. Los estudiantes participantes han colaborado en la organización de varias actividades y la creación de varios vídeos que pueden verse en la portada de SIIM <http://www.ucm.es/siim>
- La asimilación de conocimientos se ha producido, en este caso, de manera práctica, implicando a los estudiantes tanto en la organización del panel “Lecturas entrecruzadas” durante la Semana Complutense de las Letras <https://youtu.be/Zt0CkgNLbYM> y la actividad “una merienda de letras” <https://www.youtube.com/watch?v=6MGVc8B-S90>, el día de la Mujer <https://www.youtube.com/watch?v=z1gzSiS3d0w> del I Encuentro de Jóvenes Investigadores <https://www.facebook.com/encuentrosgelgyc/?ref=ts&fref=ts> <http://www.ucm.es/siim/research-and-cooperation-activities-2015>, del congreso de la European Network for Comparative Literary Studies, <https://encls2015.wordpress.com/> así como en las actividades de edición de la revista, que se explican más abajo.
- En concreto, los aspectos formativos propiciados han sido experiencia en la organización de la Semana Complutense de las Letras, dos congresos internacionales, y las labores de edición de la revista <http://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research>
- Además las labores de revisión, edición y publicación de los estudiantes y la ayuda a mejorar la redacción en inglés y fortalecer su formación en competencias comunicativas escritas, también se han desarrollado las capacidades creativas de los estudiantes a través del Premio Virginia Woolf.
- No solamente se ha dado continuidad a la revista de los estudiantes, sino que se ha ampliado su alcance con la organización del Premio de Creación Literaria Virginia Woolf. Véase > <https://www.ucm.es/siim/jaclr-volume3-issue1>

- El éxito de la revista ha sido tan grande que la Sociedad Española de Literatura General y Comparada SELGYC ha elegido publicar una selección de los trabajos de investigación presentados en el Primer Encuentro de Jóvenes Investigadores en los dos números de la revista correspondientes a 2016, lo que consolida la continuación de la revista de manera espectacular.
- El apoyo institucional de la UCM ha contribuido a dar visibilidad al trabajo de SIIM en general, y en concreto a su actividad en innovación docente.
- Desde el ámbito internacional, se ha participado, en nombre de la UCM, en el Congreso de la European Network for Comparative Literary Studies celebrado en Dublín, y al que asistieron cinco de las estudiantes participantes en el proyecto de innovación (véase programa adjunto). <https://encls2015.wordpress.com/>
- <http://encls.net/?q=event/european-network-comparative-literary-studies-reelcencs-6th-biennial-congress>
- [https://www.dcu.ie/humanities\\_and\\_social\\_sciences/news/2015/may/european-network-comparative-literary-studies](https://www.dcu.ie/humanities_and_social_sciences/news/2015/may/european-network-comparative-literary-studies)
- Se ha continuado también con las traducciones de la Victorian Web <http://www.victorianweb.org/victorian/espanol/index.html> , fundamentalmente con la sección de Elizabeth Barrett Browning <http://www.victorianweb.org/victorian/espanol/autores/ebb/index.html>
- Por otra parte, la visibilidad internacional de SIIM se ha consolidado también gracias a la creación de una nueva colección de libros titulada CompLit InterArt que permitirá la diseminación del trabajo investigador de las distintas comunidades internacionales vinculadas a SIIM.

### **Metodología empleada en el proyecto**

Este proyecto de innovación docente ha buscado dar continuidad a las actividades de SIIM dentro de varias líneas prioritarias de la convocatoria:

- Creación de contenidos para potenciar el emprendimiento en jóvenes.
- Iniciativas para la adquisición y evaluación de las competencias genéricas y transversales > en este caso la formación en investigación, publicación, revisión por pares y edición de textos.
- Propuestas para el desarrollo de docencia y aprendizaje en inglés, puesto que las publicaciones son bilingües.
- Experiencias que fomenten modelos de Trabajo de Fin de Grado, ya que muchos trabajos publicados son TFGs
- Transferencia y aplicación de experiencias positivas en la enseñanza virtual a diversos ámbitos docentes.
- Iniciativas para la difusión de las diferentes tendencias del Acceso abierto (Open Access) y su beneficio en la investigación y docencia.
- Uso de redes sociales en el aprendizaje, puesto que se emplea el formato Wiki en la creación de contenidos para el proyecto de la Victorian Web
- El aprendizaje-servicio (ApS). Metodología docente y servicio comunitario para fomentar los valores participativos en la comunidad universitaria. Integración de las comunidades de aprendizaje y procesos organizativos.
- Diseño y creación de recursos educativos en abierto (Open Educational Resources).
- Desarrollo contenidos reutilizables.
- Establecimiento metodologías docentes innovadoras
- Actuaciones para fomentar la participación activa del estudiante en la construcción del conocimiento.
- Desarrollo de estrategias didácticas para el aprendizaje autónomo del alumno.
- Permite la consolidación grupos innovación docente

## Recursos humanos

La solicitud se presentó dentro del Programa de Apoyo a Grupos Innovadores para consolidar grupos comprometidos con la innovación y mejora de la docencia como SIIM. En el proyecto han tomado parte 22 participantes. El ratio de personas incluyó igual número de mujeres que hombres, con edades que van desde los 23 a los 53. Entre ellos profesores e investigadores universitarios especialistas en innovación, edición, crítica literaria, nuevas tecnologías, estudiantes de doctorado en formación, y una becaria honorífica. Perfiles de los participantes:

- <http://www.ucm.es/siim/ana-abril-hernandez>
- <https://www.ucm.es/siim/rocio-berjon-martinez>
- <http://www.ucm.es/siim/carolina-fernandez-castrillo>
- <http://www.ucm.es/siim/felipe-gonzalez-alcazar>
- <http://www.ucm.es/siim/ana-gonzalez-rivas>
- <http://www.ucm.es/siim/maria-ibanez-rodriguez>
- <http://www.ucm.es/siim/lourdes-ilian>
- <http://www.ucm.es/siim/mercedes-jimenez-de-la-fuente>
- <https://www.ucm.es/siim/mara-gonzalez-de-ozeta>
- <https://www.ucm.es/estudios-ingleses-2/gonzalez-echeverria-juan>
- <http://www.ucm.es/siim/asun-lopez-varela>
- <http://www.ucm.es/siim/carmen-marquez>
- <http://www.ucm.es/siim/luis-martinez-falero>
- <http://www.ucm.es/siim/maria-moreno-clemente>
- [https://www.behance.net/monica\\_odoherly](https://www.behance.net/monica_odoherly)
- <https://www.ucm.es/siim/justyna-ploch>
- <http://www.victorianweb.org/espanol/misc/es.html>
- <http://www.ucm.es/siim/evelina-saponji%C4%87-jovanovic>
- <https://www.ucm.es/estudios-ingleses-2/valls-oyarzun-eduardo>
- <https://www.ucm.es/estudios-ingleses-2/vericat-perez-minguez-fabio->

## Desarrollo de las actividades

Las actividades han cubierto las necesidades de innovación de varias maneras distintas.

- Cada actividad en sí ha contado con la participación de los estudiantes. En este sentido se han explorado posibilidades de participación activa acordes con la naturaleza innovadora de los temas tratados.
- Las actividades se han grabado en vídeo para posible su reutilización posterior en actividades docentes en esta misma línea.
- Cooperación y aspectos interculturales (Coord. X.Sotelo, M.Zalbidea y F. Kocagöl en el marco de <http://www.ucm.es/siim/international-cooperation> 6 Marzo. Celebración del Día de la Mujer 2015 como parte del Proyecto de Cooperación Internacional "Atención Integral para las mujeres inmigrantes: itinerarios formativos para la inserción social y laboral" Más información y fotos
- 24 Abril. Seminario "Lecturas entre-cruzadas" Universidad Complutense de Madrid. Semana Complutense de las letras. Organizado por Ana Abril Hernández y Maya Zalbidea. El enfoque intermedial de este seminario abre nuevos caminos e interrogantes a los estudios literarios comparados, incorporando lecturas cruzadas entre literatura y otros medios artísticos tales como la pintura, la música, el cine o las literaturas electrónicas. Con la participación de María Abril Hernández, Natalia Acitores Morilla, María Ibáñez Rodríguez, Lourdes Ilian Crespo, Mercedes Jiménez de la Fuente, Camila

- Khaski, Estefanía Saavedra, Evelina Saponjic-Jovanovic, Xiana Sotelo Asunción López-Varela. Fotos y Vídeos de las ponencias.  
<https://www.ucm.es/siim/seminario-lecturas-entrecruzadas-semana-de-las-letras-2015> >> Vídeo > <https://youtu.be/Zt0CkgNLbYM>
- Actividad de 'micro abierto' de poesía en la Semana UCM de las Letras (24 Abril 2015) (Coord. M. Zalbidea). > Vídeo <https://www.youtube.com/watch?v=nl2QMnLc3v8>
  - IV edición del premio de relato breve Virginia Woolf <https://www.ucm.es/siim/jaclr-volume3-issue1>
  - 24-28 Agosto. European Network for Comparative Literary Studies ENCLS/REELC 6th Biennial Congress Dublin City University and National University of Ireland, Galway, Participantes: Ana Abril Hernández María Abril Hernández María Ibáñez Rodríguez Sara Ibáñez Rodríguez, Asunción López-Varela. Programa.
  - 29-10 Octubre Encuentro Jóvenes Investigadores, Sociedad Española de Literatura Comparada, Universidad Autónoma de Madrid Organizado por Ana González-Rivas Fernández. Participantes: Ana Abril Hernández María Ibáñez Rodríguez Lourdes Ilian Crespo Mara González de Ozaeta Carmen Márquez Programa Más información y fotos del encuentro en la [página de FB](#)
  - 15 diciembre de 14 a 15 horas en el laboratorio 005 del edificio A el profesor y creador de e-poetry Loss Pequeño Glazier dio una charla sobre "E-Poesía: La degramaticalidad increíble." Más información sobre su trabajo en <http://epc.buffalo.edu/authors/glazier/dp/y> [https://en.wikipedia.org/wiki/Loss\\_Peque%C3%B1o\\_Glazier](https://en.wikipedia.org/wiki/Loss_Peque%C3%B1o_Glazier)

### **Durante todo el proyecto se han realizado**

- Prácticas en revisión y corrección de textos, edición y publicación.
- Continuación con el trabajo de la revista de creación literaria desarrollada por los estudiantes
- <http://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research> (Coord. Ana Abril y Mercedes Márquez)
- Prácticas en traducción (Coord. Ana Glez-Rivas <http://www.ucm.es/siim/victorianweb-participant-translators> )
- Filmación y edición de actividades (Coord. A. López-Varela y Mónica O'Doherty)
- Contactos con los centros de Educación Secundaria (M. Jiménez de la Fuente IES Isabel La Católica)
- Difusión del proyecto y organización de varios encuentros y congresos.
- Recopilación de encuestas, comentarios, sugerencias y críticas de los estudiantes y los profesionales participantes con el fin de mejorar el diseño inicial de la propuesta y su funcionalidad.



## Anexos

### Encuentro Jóvenes Investigadores SELGYC 2015

Encuentro Jóvenes Investigadores SELGYC 2015

Octubre 28-30 Encuentro Jóvenes Investigadores, Sociedad Española de Cherencia Compositiva, Universidad Autónoma de Madrid. Organizado por Ana González-Rivas, Hernández. Participantes: Ana Arri Hernández, María Rodríguez, Lourdes, Ron Chapa, María González de Ceballos, Carmen Valiente. Programa: Más Información y foto de encuentro en la página de FB.

August 24-28 European Network for Comparative Literary Studies (ENCLIS) en Irlanda. Congreso Dublin City University and National University of Ireland, Galway, 24-28 August 2015. Participantes: Ana Arri Hernández, María Arri Hernández, María Rodríguez, María Rodríguez, Asunción López-Varela. Programa.

April 24 Seminario "Lecturas entre-cruzadas" Universidad Complutense de Madrid. Semana Complutense de las Letras. Organizado por Ana Arri Hernández y María Rodríguez. El enfoque intermedial de este seminario abre nuevos caminos e interrogantes a los estudios literarios comparados, incorporando lecturas cruzadas entre literatura y otros medios artísticos tales como la pintura, la música, el cine o las artes escénicas, con la participación de María Arri Hernández, Natalia Achón, María, María Rodríguez, Lourdes, Ron Chapa, Mercedes Jiménez de la Fuente, Camila Khaki, Eufonia, Soledad, Evelyn, Sapori-Jovanovic, María Soledad Asunción López-Varela. Foto y video de la ponencia.

March 12 Participation (Guest speaker Asun López-Varela) Hypercultural Conference Department of Letters and Foreign Languages of the Faculty of Social, Humane and Natural Sciences, European University, Bucharest. Conference Program.

March 6 Celebración del Día de la Mujer 2015 como parte del Proyecto de Cooperación Internacional. Atención integral para las mujeres inmigrantes. Informativos formativos para la inserción social y laboral. Más Información y Foto.

Día de la Mujer 2015. Video 1

Ana González-Rivas en la inauguración del Encuentro de Jóvenes Investigadores

Encuentro Jóvenes Investigadores SELGYC 2015

Seminario Lecturas Entrecruzadas. Semana Complutense de las Letras 2015

El enfoque intermedial de este seminario abre nuevos caminos e interrogantes a los estudios literarios comparados, incorporando lecturas cruzadas entre literatura y otros medios artísticos tales como la pintura, la música, el cine o las artes escénicas. El seminario explora cómo de punta las ciencias narratológicas influyen o no en otras artes artísticas, desafiando en todo a la centralidad de la poesía.

Coordinación: Ana Arri Hernández y María Rodríguez Rodríguez

Participantes: María Arri Hernández, Natalia Achón, María, María Rodríguez, Lourdes, Ron Chapa, Mercedes Jiménez de la Fuente, Camila Khaki, Eufonia, Soledad, Evelyn, Sapori-Jovanovic, María Soledad Asunción López-Varela

Encuentro Jóvenes Investigadores SELGYC 2015

<https://www.ucm.es/siim/seminario-lecturas-entrecruzadas-semana-de-las-letras-2015> **2015** Semana Complutense de las Letras 2015

